

2. This Regulation comes into force on the forty-fifth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106458

Draft Regulation

Building Act
(chapter B-1.1)

Construction Code

Application of the Act —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Construction Code and the Regulation respecting the application of the Building Act, appearing below, may be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces Chapter IV, Elevators and other elevating devices, to include by reference the 2019 editions of ASME A17.1-2019/CSA B44:19, Safety Code for Elevators and Escalators, and CSA B355:19, Platform lifts and stair lifts for barrier-free access, published by CSA Group, to which amendments have been made to meet the specific needs of Québec.

The draft Regulation provides that before carrying out construction work on an elevator or other elevating device other than maintenance, repair or demolition work, plans and specifications must be prepared by a recognized person. The draft Regulation also provides that, following such work, a certificate of conformity with the Construction Code (chapter B-1.1, r. 2) must be produced by a recognized person and sent to the Régie du bâtiment du Québec.

The draft Regulation also designates, in the Construction Code (chapter B-1.1, r. 2), the elevators and other lifts that are facilities intended for use by the public and strikes out such designations in the Regulation respecting the application of the Building Act (chapter B-1.1, r. 1).

The measures proposed will result in additional construction costs estimated at \$38.9 million per year.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Amar Khif, engineer, Direction de la réglementation, Régie du bâtiment du Québec,

255, boulevard Crémazie Est, Bureau 100 Montréal (Québec) H2M 1L5; telephone: 514-864-8902; email: amar.khif@rbq.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Caroline Hardy, Secretary General and Director of Institutional Affairs, Régie du bâtiment du Québec, 800, place D'Youville, 16^e étage, Québec (Québec) G1R 5S3; email: projet.reglement.commentaires@rbq.gouv.qc.ca.

JEAN BOULET
Minister of Labour

Regulation to amend the Construction Code and the Regulation respecting the application of the Building Act

Building Act

(chapter B-1.1, s. 173, 1st, 2nd and 3rd pars., subpars. 1 to 3, 5, 7, and 8, ss. 176, 176.1, 178, 179, 185, pars. 0.1, 0.2, 1, 2.1.1, 7, 37 and 38, and s. 192)

1. The Construction Code (chapter B-1.1, r. 2) is amended by replacing Chapter IV by the following:

“CHAPTER IV

ELEVATORS AND OTHER ELEVATING DEVICES

DIVISION I

GENERAL

4.01. This Chapter applies to all construction work on an elevator or lift in a building or constituting a facility intended for use by the public under section 4.05.

Despite the first paragraph, this Chapter does not apply to construction work on wind turbine tower elevators.

4.02. In this Chapter, unless the context indicates otherwise,

“code” means Code ASME A17.1-2019/CSA B44:19, Safety Code for Elevators and Escalators, published by CSA Group;

“standard” means Standard CSA B355:19, Platform lifts and stair lifts for barrier-free access, published by CSA Group;

“lift” means a lift referred to and defined in the standard.

In addition, elevator includes freight elevators, dumbwaiters, escalators, moving walks and material lifts referred to and defined in the Code, except wind turbine tower elevators.

4.03. The code and standard referred to in the first paragraph of section 4.02 are incorporated into this Chapter by reference, subject to the amendments specified in Division III.

4.04. Any amendment to the Code or the standard, published by CSA Group, applies to construction work as of the last day of the sixth month that follows the publication of the French version of the amendment.

Despite the first paragraph, errata take effect as soon as they are published by CSA Group.

4.05. The following facilities are intended for use by the public for the purposes of section 10 of the Building Act (chapter B-1.1):

- (1) elevators, dumbwaiters, escalators, moving walks and material lifts covered by the Code, other than those on wind turbine towers;
- (2) lifts covered by the standard.

4.06. Subject to the second paragraph, unless otherwise provided, a reference in this Chapter to a standard or a code is a reference to that standard or code as adopted by the chapter of the Construction Code or Safety Code (B-1.1, r. 3) that refers to it.

Despite paragraph 13 of section 5.05 of the Construction Code, section 38 of CSA C22.1, Canadian Electrical Code, Part I, applies for the purposes of this Chapter.

DIVISION II

DESIGN, MANUFACTURING AND WORK CONFORMITY

§ 1. — Recognized persons and bodies

4.07. For the purposes of this Chapter, every engineer who is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec and every holder of a temporary permit issued under the Engineers Act (chapter I-9) whose professional activities are connected with the field of elevators and other elevating devices are recognized *ex officio*.

4.08. For the purposes of this Chapter and the requirements of the Code and the standard, and for the purposes of CSA Standard B44.1/ASME A17.5, Elevator and escalator electrical equipment, and ASME/CSA Standard B44.7, Performance-based safety code for elevators and escalators, a certification body is any conformity assessment body accredited by one of the following bodies:

- (1) the Standards Council of Canada;
- (2) a member of the International Accreditation Forum (IAF), signatory of multilateral recognition agreements for the certification of products;
- (3) a body designated in accordance with the Protocol on the mutual acceptance of the results of conformity assessment, integrated into the Comprehensive Economic and Trade Agreement between Canada and the European Union and its Member States.

§ 2. — Design and manufacturing

4.09. Elevators and other elevating devices shall comply with the design and manufacturing requirements of the Code or standard, as the case may be.

4.10. Where the Code or one of the standards referred to in section 4.08 requires that a material, accessory, device, component, system or subsystem be certified, it shall be certified by a certification body referred to in that section.

4.11. Before carrying out the construction work referred to in section 4.01, a contractor or an owner-builder shall obtain the plans and specifications prepared by a recognized person.

The first paragraph does not apply to maintenance, repair or demolition work on an elevator or other elevating device.

4.12. The plans shall include, depending on the type of elevator or elevating device, the information provided for in section 2.28 or 3.28 of the Code.

4.13. The plans shall be drawn to scale and shall, with the specifications, indicate the nature and scope of the work in such manner as to establish if the work carried out complies with this Chapter.

4.14. Before installing an elevating device, a prototype of the device shall be the subject of a certificate of conformity to the standard prepared by a recognized person. The certificate shall be sent to the Board and shall include

- (1) the type of device;
- (2) the trademark of the device;
- (3) the model number of the device;
- (4) the features of the device; and
- (5) the name of the manufacturer of the device.

The Board shall make public on its website the list of the approved prototypes of elevating devices.

§ 3. — *Work conformity*

4.15. Following the carrying out of the construction work referred to in section 4.01 other than maintenance, repair or demolition work, the contractor or owner-builder shall

- (1) submit the elevator or the elevating device to the tests and inspections referred to in section 8.10 of the Code or Annex A of the standard, as the case may be; and
- (2) send to the Board, not later than 20 days after the date of completion of the work or the re-use of the elevator or elevating device, a declaration of work including the following information:
 - (a) the components that were subject to the tests and inspections referred to in paragraph (1);
 - (b) the date on which the tests and inspections were conducted together with the name and title of the person by whom they were performed;
 - (c) the name, address, telephone number and email address of the owner;

- (d) the address of the work site and the nature of the work;
- (e) the type, trademark, model, technical features and the name of the manufacturer of the elevator or the elevating device.

DIVISION III

AMENDMENTS TO THE CODE AND THE STANDARD

4.16. The amendments to the Code are as follows:

Provision	Amendments
	<p>Replace the terms “inspection”, “inspector” and “inspecté” wherever they appear in the French text by “vérification”, “vérifier” and “vérifié”, respectively;</p> <hr/> <p>Replace the terms “palier terminal” and “paliers terminaux” wherever they appear in the French text by “palier extrême” and “paliers extrêmes”, respectively.</p>
1.1.2	Add “, except dumbwaiters and material hoists” at the end of (w).
1.2.1	<p>Add the following at the end:</p> <p>“For the purposes of (b) and (c), the approval of the Régie du bâtiment du Québec is required, in accordance with section 127 of the Building Act (chapter B-1.1).”.</p>
1.2.2	Add “and provided that the Régie du bâtiment du Québec approves it in accordance with section 127 of the Building Act (chapter B-1.1)” at the end.
1.2.2.1	Strike out the section.
1.2.2.2	Strike out the section.
1.2.2.3	Strike out the section.
1.3	Add “The term also includes an elevator or a material lift.” at the end of the definition of “ <i>elevator, inclined</i> ”;

	<p>Replace respectively the definitions concerned by the following:</p> <p>“authority having jurisdiction — Régie du bâtiment du Québec (see regulatory authority).”;</p> <p>“regulatory authority — Régie du bâtiment du Québec (see authority having jurisdiction).”;</p> <p>“building code — the National Building Code of Canada.”;</p>
	<p>Replace the term “ou monte-charge” wherever it appears in the French text of the definitions of “Ascenseur ou monte-charge d’habitation privée” and “Dispositif de réarmement manuel d’ascenseur ou monte-charge d’habitation privée” by “ou petit monte-charge”;</p>
	<p>Replace “des personnes autorisées, de leurs outils et de leur matériel” in the French text of the definition of “Ascenseur ou monte-charge pour usage spécial” by “du personnel autorisé, de ses outils et de son matériel”;</p>
	<p>Replace “aux personnes autorisées” in the French text of the definitions of “Dispositif de réarmement manuel d’ascenseur ou monte-charge d’habitation privée” and “Dispositif de réarmement manuel d’escalier mécanique et de trottoir roulant” by “au personnel autorisé”;</p>
	<p>Replace the definition of “Élingue” in the French text by the following:</p> <p>“Étrier — voir Étriers de cabine.”;</p>
	<p>Replace “des personnes autorisées” in the French text of the definition of “Monte-matériaux” by “du personnel autorisé”;</p>
	<p>Replace “des personnes autorisées” in the French text of the definition of “Préposé désigné” by “du personnel autorisé”;</p>
	<p>Replace the definition of “Personne autorisée” in the French text by the following:</p> <p>“Personnel autorisé — personne qui a reçu la formation nécessaire lui permettant d’utiliser le matériel et qui a été désigné comme utilisateur de ce matériel par le propriétaire.”;</p>
	<p>Replace the definition of “Phase I Rappel d’urgence” in the French text by the following:</p>

Provision	Amendments
	<p>“Phase I ou rappel de secours — fonctionnement qui rappelle automatiquement ou manuellement un ascenseur ou un monte-charge au palier de rappel et qui retire l’appareil du service normal à la suite du déclenchement de mesures d’urgence contre les incendies.”;</p> <hr/> <p>Replace the definition of “Dispositif de déplacement, escalier mécanique ou trottoir roulant” in the French text by the following: “Relocalisation d’escalier mécanique ou trottoir roulant — déplacement d’un escalier mécanique ou d’un trottoir roulant à partir d’une gaine ou cuvette vers une autre gaine ou cuvette, ou l’action de fixer l’escalier mécanique ou trottoir roulant à différentes plaques de soutien ou supports.”;</p> <hr/> <p>Replace the definition of “Rétablissement de plongeur télescopique” in the French text by the following: “Synchronisation de plongeur télescopique — opération qui permet de rétablir la position verticale relative des plongeurs multiples d’un ensemble de plongeurs télescopiques.”;</p> <hr/> <p>Replace “des personnes autorisés” in the French text of the definition of “Zone réservée” by “du personnel autorisé”.</p>
2.2.2.6	<p>Replace the section by the following: “2.2.2.6 Struck out. 2.2.2.7 Sump pumps, including their controls, may not be installed in pits.”.</p>
2.5.1.6	<p>Insert “, on each side of the hoistway,” after “Where the lowest landing sill”;</p> <hr/> <p>Insert “between the lower part of each car platform apron and the fascia of the corresponding hoistway” after “This clearance shall be maintained”.</p>
2.7.8	<p>Replace the heading in the French text by the following: “2.7.8 Locaux des machines, locaux des commandes et emplacement des commandes séparés”.</p>

Provision	Amendments
2.7.8.4	<p>Replace the French text by the following:</p> <p>“2.7.8.4</p> <p>Il doit y avoir un moyen de communication permanent entre la cabine d’un ascenseur ou monte-charge et les locaux des machines ou des commandes séparés. Un moyen de communication permanent entre la cabine d’un ascenseur ou monte-charge et les emplacements des commandes séparés doit être installé lorsque ces emplacements séparés sont dotés de dispositifs pour les essais (voir l’article 2.7.6.4).”.</p>
2.13.3.4.10	<p>Replace “aux personnes autorisées” and “SEULES LES PERSONNES AUTORISÉES ONT” in the French text of b) by “au personnel autorisé” and “SEUL LE PERSONNEL AUTORISÉ A”, respectively.</p>
2.14.1.3	<p>Replace “Enclosure Walls” in the heading of the section by “Car Enclosure”.</p>
2.14.2.1.2	<p>Replace “et un indice de propagation des flammes maximal de 0 à 450” in the French text of b) by “et un indice de dégagement des fumées de 0 à 450”.</p>
2.15.9	<p>Insert “and non-retractable” after “smooth”.</p>
2.20.6	<p>Strike out “des ascenseurs ou” in the French text.</p>
2.20.8.1	<p>Replace “le découplément de l’alimentation électrique” in the French text of c) by “la coupure de l’alimentation électrique”.</p>
2.25.3.3.1	<p>Replace “des conducteurs intégrés au câble mobile” in the French text by “par des conducteurs intégrés au câble pendentif”.</p>
2.27.7.2	<p>Replace “rappel d’urgence” in the French text of the heading of Figure 2.27.7.2 by “rappel de secours”.</p>

Provision	Amendments
2.27.11 to 2.27.11.6.10	Replace 2.27.11.1 to 2.27.11.6.10 by the following: “2.27.11 Occupant Evacuation Operation Occupant evacuation using an elevator is prohibited.”.
3.4.1.2	Replace “tout appareillage sur la cabine” in the French text of a) by “tout matériel sur la cabine”.
3.12	Replace the heading in the French text by the following: “3.12 Dispositifs de verrouillage et de détection de fermeture de porte ou barrière palière et interrupteurs d’accès à la gaine”.
3.19.2.2	Replace “de série 40” in the French text by “de Schedule 40”.
3.25.1.1	Replace “le rétablissement (voir l’article 3.26.7)” in the French text by “la synchronisation (voir l’article 3.26.7)”.
3.25.2.4.4	Replace “Les dispositifs redondants utilisés pour satisfaire à l’alinéa i)” in the French text of a)2) by “Les dispositifs redondants utilisés pour satisfaire à l’alinéa 1)”.
3.26.1	Replace “Les exigences de l’article 2.26.10” in the French text of e) by “Les exigences de l’article 2.26.6”.
3.26.11.1	Replace “rétablissement” in the French text of h) by “synchronisation”.
3.26.11.3	Replace “ou de la batterie d’ascenseurs” in the French text of a) by “ou du groupe des ascenseurs”.
3.26.3.1.5	Replace “le rétablissement” in the French text of b) by “la synchronisation”.
3.26.7	Replace the terms “le rétablissement” and “de rétablissement” wherever they appear in the French text by “la synchronisation” and “de synchronisation”, respectively.

Provision	Amendments
3.26.11.1	<p>Replace “(article 2.13)” in the French text of b) by “(article 3.13)”;</p> <p>Replace “rétablissement” in the French text of h) by “synchronisation”.</p>
4.2.5.1	Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de machinerie séparé”.
4.2.5.3	Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de machinerie séparé”.
4.2.15.11	Replace “à une personne autorisée” in the French text by “au personnel autorisé”.
5	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text of b) by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
5.1.7	Replace “Matériel” in the heading of the French text by “Appareillage”.
5.2	<p>Replace the term “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée/à usage limité” wherever it appears in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”;</p> <p>Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text of the Note by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.</p>
5.2.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.1.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.4.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.16.2	Strike out “ou monte-charge” in the French text of a).

Provision	Amendments
5.2.1.16.3	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.20.1	Strike out the term “ou monte-charges” wherever it appears in the French text.
5.2.1.24.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.1.28	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.2	Strike out “ou monte-charges” in the French text of the heading; Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée/à usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
5.2.2.5.1	Strike out “ou monte-charges” in the French text.
5.2.2.6	Replace the French text of the section by the following: “5.2.2.6 Vérins hydrauliques et poulies Les vérins hydrauliques et les poulies doivent être conformes à l'article 3.18. Toute référence à la section 2.20 dans l'article 3.18.1.2.1 doit être remplacée par une référence à l'article 5.2.1.20. Toute référence à l'article 2.24.2 dans l'article 3.18.1.2.3 doit être remplacée par des référence à l'articles 5.2.1.24.2 et 5.2.1.24.3.”.
5.3.1.7.3	Replace the heading by the following: “5.3.1.7.3 Machine Rooms and Control Rooms and Separate Machinery Spaces”.
5.3.2.4.6	Replace “l'article 7.2.5” in the French text of e) by “l'article 5.3.1.12.6”.
5.7	Replace “des personnes autorisées, de leurs outils et de leur matériel” in the French text by “du personnel autorisé, de ses outils et de son matériel”.

Provision	Amendments
5.7.18.9	Replace “aux personnes autorisées” in the French text by “au personnel autorisé”.
5.10.1.7.1	Replace “aux personnes autorisées” in the French text of b) by “au personnel autorisé”.
5.10.1.9.5	Replace “il doit aussi y avoir des serrures positives” in the French text by “il doit aussi y avoir des dispositifs à action positive”.
5.11	Strike out the section.
5.12 to 5.12.3	Replace sections 5.12 to 5.12.3 by the following: “SECTION 5.12 OUTSIDE EMERGENCY ELEVATORS. Outside emergency elevators are prohibited.”.
6.1.3.15	Replace the section by the following: “6.1.3.15 Water Accumulation. Permanent provisions shall prevent accumulation of groundwater in the pit.”.
6.1.6.1.1	Replace the section by the following: “6.1.6.1.1 Automatic Operation. Automatic starting is prohibited. Automatic stopping, except as required in 6.1.6, is prohibited.”.
	Add the following section: “6.1.7.3.5 If machinery or the controller of an escalator is installed outside the trusses, the following requirements for machine rooms and control rooms shall apply, with the necessary modifications: 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3.1.1, 2.7.3.1.3, 2.7.3.3, 2.7.3.4.1, 2.7.3.4.2, 2.7.3.5, 2.7.6.6, 2.7.9.2, 2.8.1, 2.8.2.1, 2.8.3, 2.8.4, 2.8.5, 6.1.7.1.1 and 8.1.3. Machine rooms and control rooms shall have clear headroom of not less than 2 130 mm (84 in.). Moving equipment (chain and belt of the driving machine, gearing, key, keyways, and screws in projecting shafts) shall be guarded to protect against accidental contact.”.

Provision	Amendments
6.2.3.18	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“6.2.3.18 Water Accumulation. Permanent provisions shall be made to prevent accumulation of water in the pit.”.</p>
6.2.6.1.2	<p>Replace the section by the following:</p> <p>“6.2.6.1.2 Automatic Operation. Automatic starting is prohibited. Automatic stopping, except as required in 6.2.6, is prohibited.”.</p>
	<p>Add the following section:</p> <p>“6.2.7.3.5 If machinery or the controller of a moving walk is installed outside the trusses, the following requirements for machine rooms and control rooms shall apply, with the necessary modifications: 2.7.1, 2.7.2, 2.7.3.1.1, 2.7.3.1.3, 2.7.3.3, 2.7.3.4.1, 2.7.3.4.2, 2.7.3.5, 2.7.6.6, 2.7.9.2, 2.8.1, 2.8.2.1, 2.8.3, 2.8.4, 2.8.5, 6.1.7.1.1 and 8.1.3.</p> <p>Machine rooms and control rooms shall have clear headroom of not less than 2 130 mm (84 in.).</p> <p>Moving equipment (chain and belt of the driving machine, gearing, key, keyways, and screws in projecting shafts) shall be guarded to protect against accidental contact.”.</p>
7.1.7.1	<p>Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de machinerie séparé”.</p>
7.1.7.2	<p>Replace “emplacement de la machinerie distinct” in the French text by “emplacement de machinerie séparé”.</p>
7.2.12.36	<p>Replace “Les moteurs monophasés” in the French text by “Les moteurs simple phase C.A.”.</p>
7.4.1	<p>Replace “des personnes autorisées” in the French text by “du personnel autorisé”.</p>
7.4.2.2	<p>Replace “7.6 m (25 ft)” in (c) by “5 m (200 in.)”.</p>
7.4.10.3	<p>Strike out the section.</p>

Provision	Amendments
7.4.14.2	Strike out the section.
7.4.14.3	Strike out the section.
7.5.12.2.18	Strike out the section.
7.5.12.2.24	Replace “Les moteurs monophasés” in the French text by “Les moteurs simple phase C.A.”.
8.1.3	Replace “personne autorisée” in the French text of the heading by “personnel autorisé”;
	Strike out “authorized and”.
8.1.4	Replace “aux personnes autorisées” in the French text by “au personnel autorisé”.
8.2.2.5.1	Replace the title of Figure 8.2.2.5.1 in the French text by the following: “Figure 8.2.2.5.1 Moment tournant basé sur la catégorie de charge”.
8.2.8.4	Replace “de série d’au moins 80 ou mieux” in the French text of the last paragraph by “de Schedule d’au moins 80”.
8.3.3.4.9	Replace the section by the following: “8.3.3.4.9 Electrical Spacings. The electrical spacings shall comply with CAN/CSA B44.1/ASME A17.5, Section 16.”.
8.4.8.2.2	Add the following after “Ratio $\frac{L}{\ell}$ ”: “L distance between the upper and lower counterweight position restraints, mm (in.) ℓ distance between the rail brackets, mm (in.)”

Provision	Amendments
	<p>W actual weight of the counterweight, kg (lb)</p> <p>W_a adjusted weight of the counterweight, kg (lb)</p> <p>For ratios of $L/l < 0.65$, the adjusted weight of the counterweight $W_a = QW$ shall be used to determine bracket spacing and the number of intermediate tie brackets necessary.</p> <p>Example (per 15 lb guide rail):</p> <p>(SI units)</p> <p>For a ratio $L/l = 0.15$ and actual weight of counterweight 3 630 kg</p> <p style="padding-left: 40px;">$Q = 1.35$</p> <p style="padding-left: 40px;">$W_a = 1.35 (3\ 630) = 4\ 900$ kg</p> <p>From Figure 8.4.8.2-4 zone 3 or greater: Required bracket spacing =</p> <p style="padding-left: 40px;">3 200 mm (no tie bracket)</p> <p style="padding-left: 40px;">or = up to 4 215 mm (one tie bracket)</p> <p style="padding-left: 40px;">or = up to 4 675 mm (two tie brackets)</p> <p><i>(Imperial Units)</i></p> <p>For a ratio $L/l = 0.15$ and actual weight of counterweight 8,000 lb</p> <p style="padding-left: 40px;">$Q = 1.35$</p> <p style="padding-left: 40px;">$W_a = 1.35 (8,000) = 10,800$ lb</p> <p>From Figure 8.4.8.2-4 zone 3 or greater: Required bracket spacing =</p> <p style="padding-left: 40px;">10 ft 6 in. (no tie bracket)</p> <p style="padding-left: 40px;">or = up to 13 ft 10 in. (one tie bracket)</p> <p style="padding-left: 40px;">or = up to 15 ft 4 in. (two tie brackets)".</p>
8.4.11.13	Replace the terms "du mazout" and "de mazout" wherever they appear in the French text by "de l'huile" and "d'huile", respectively.
8.4.12.2.1	Replace "Ascenseurs ou monte-charges à adhérence ou à câbles" in the French text of a) by "Ascenseurs ou monte-charges à adhérence ou hydrauliques à câbles".
8.5.2.2	Replace "1 0,25" and "1 0,50" in the French text of the second column of the table by "1 ± 0,25" and "1 ± 0,50", respectively.

Provision	Amendments
8.6.1.1.2	<p>Replace the section by the following: “8.6.1.1.2 Maintenance, repairs, replacements, and tests shall conform to Section 8.6.”.</p>
8.6.1.1.3	<p>Replace “8.6.1.1.2” by “Chapter IV, Elevators and other lifts, of the Safety Code (chapter B-1.1, r. 3)”.</p>
8.6.1.2.1	<p>Replace “provided by the person(s) and/or firm maintaining the equipment” in (a) by “in place”;</p>
	<p>Add the following after (e)(7): “(8) CSA B44.2-10, <i>Maintenance requirements and intervals for elevators, dumbwaiters, escalators, and moving walks</i>, provides for the mandatory maintenance intervals where the condition, usage or inherent quality of the equipment is not known, or in the absence of the original manufacturer’s recommendations. The measure does not apply for equipment installed, altered or modernized according to ASME A17.1-2010/CSA B44-10 or subsequent edition.”.</p>
8.6.1.2.2	<p>Replace “authorized persons” in (d)(1) by “authorized personnel”;</p>
	<p>Replace “authorized persons” in (d)(2) by “authorized personnel”.</p>
8.6.1.4	<p>Strike out “, or as specified by the authority having jurisdiction”.</p>
8.6.1.4.1	<p>Replace “le cas échéant” in the French text of a)2) by “selon le cas”;</p>
	<p>Replace “conveyance” in (a)(3)(-c) by “device”;</p>
	<p>Replace “record” in (a)(3)(-d) by “recording”;</p>
	<p>Strike out “or as specified by the authority having jurisdiction,” in (b);</p>
<p>Strike out “or as specified by the authority having jurisdiction” in (c).</p>	

Provision	Amendments
8.6.1.7	Replace the section by the following: “8.6.1.7. Periodic Tests. The frequency of periodic tests are as follows: (a) category 1 tests: each year; (b) category 3 tests: every 3 years; (c) category 5 tests: every 5 years.”.
8.6.1.7.1	Strike out the section.
8.6.1.7.2	Insert “or the record” after “the test tag”.
8.6.1.7.5	Replace “manufacturer’s or the altering company’s procedures” by “manufacturer or those of an engineer”.
8.6.3.4.4	Add “The date on which the pull-through test was performed shall be entered in the record.” at the end.
	Add the following section: “8.6.4.7.5 Sumps installed in pits shall be covered. The cover shall be secured and level with the pit floor.”.
8.6.4.19	Strike out “NOTE:”; Replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.4.20	Strike out “NOTE:”; Replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.4.20.4	Replace “ASME A17.12000/CSA B4400” in the French text by “ASME A17.1-2000/CSA B44-00”.

Provision	Amendments
8.6.5.13	Replace the term “joint d’étanchéité” wherever it appears in the French text by “scellé”.
8.6.5.14	Strike out “NOTE:”; Replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.5.15	Strike out “NOTE:”; Replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.5.16	Strike out “NOTE:”; Replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.5.16.1	Strike out “at intervals specified by the authority having jurisdiction”.
8.6.7.2	Replace the term “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” wherever it appears in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.
8.6.8.15	Strike out “NOTE:”; Replace “8.11.1.3” by “8.6.1.7”.
8.6.11.4.1	Replace “à des personnes autorisées (voir l’article 1.3) et formées” in the French text by “au personnel autorisé (voir l’article 1.3) et formé”.
8.6.11.4.5	Replace “des personnes autorisées formées” in the French text by “du personnel autorisé formé”.
8.6.11.5.4	Replace “Toutes les personnes autorisées” in the French text by “Tout le personnel autorisé”.

Provision	Amendments
8.6.11.5.6	Replace “des personnes autorisées formées” in the French text by “du personnel autorisé formé”.
8.6.11.6.1	Replace a) in the French text by the following: “a) Seul le personnel autorisé (voir l’article 1.3) formé conformément aux articles 8.6.11.6.2 à 8.6.11.6.4 doit mettre en marche un escalier mécanique ou un trottoir roulant.”.
8.6.11.6.3	Replace “des personnes autorisées” in the French text by “du personnel autorisé”.
8.6.11.6.4	Replace “des personnes autorisées formées” in the French text by “du personnel autorisé formé”.
8.6.11.13	Replace “des personnes autorisées” in the French text by “du personnel autorisé”.
8.7.2.16.1	Replace “à presse de serrage à coin graduel et à clavettes” in the French text of e) by “à mâchoires à coin graduelles et à mâchoires-guides”.
8.7.5.3	Insert “petit” before the word “monte-charge” wherever it appears in the French text.
8.7.5.4	Insert “petit” before the word “monte-charge” wherever it appears in the French text.
8.8.1	Strike out the section.
8.10.1.1.1	Strike out “by an inspector employed by the authority having jurisdiction, or by a person authorized by the authority having jurisdiction”.
8.10.1.1.2	Strike out “in the presence of the inspector specified in 8.10.1.1.1”.
8.10.1.1.3	Strike out the section.

Provision	Amendments
8.10.1.1.4	Strike out “and of the inspector witnessing the test, including their inspector’s ID number and certifying organization,”.
8.10.1.1.5	Replace “, the name of the person or firm performing the test, the inspector’s name that witnessed the tests and their inspector’s ID number and certifying organization” by “and the name of the person or firm performing the test”.
8.10.1.2	Strike out the section.
8.10.1.6	Replace “Un document sur le matériel d’ascenseur ou monte-charge” in the French text by “Un document sur l’appareil”.
8.10.5.2	Insert “petits” before the word “monte-charges” wherever it appears in the French text;
	Insert “petit” before “monte-charge” in the French text.
8.10.5.4	Replace “seulement si des dispositifs de commande ou des parachutes de cabine sur le toit de la cabine et des parachutes de cabine sont installés” in the French text by “seulement si des dispositifs de commande de toit de cabine et des parachutes de cabine sont installés”.
8.10.5.5	Replace “seulement si des dispositifs de commande ou des parachutes de cabine sur le toit de la cabine et des parachutes de cabine sont installés” in the French text by “seulement si des dispositifs de commande de toit de cabine et des parachutes de cabine sont installés”.
8.10.5.13	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée/à usage limité” in the French text of the heading by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”;
	Replace “ascenseurs ou monte-charges à utilisation limitée ou à usage limité” in the French text by “ascenseurs à utilisation limitée et à usage limité”.

Provision	Amendments
8.11	Strike out the section.
9	Replace “CSA W47.1-1992 (R1998)” by “CSA W47.1 (latest edition)”.
Appendix V	Strike out the Appendix.
Appendix X	Replace “Rétablissement” in the French text of line 18 of Table X-2 by “Synchronisation”.

4.17. The amendments to the standard are as follows:

Provision	Amendments
	Replace the terms “inspection”, “inspector” and “inspecté” wherever they appear in the French text by “vérification”, “vérifier” and “vérifié”, respectively.
1.6	Add “and the Régie du bâtiment du Québec has authorized it in accordance with section 127 of the Building Act (chapter B-1.1)” at the end of the first paragraph.
	<p>Insert the following clause:</p> <p>“4.1.6 Lifts exposed to the elements</p> <p>4.1.6.1</p> <p>Lifts exposed to the elements shall be designed and installed so that exposure to the elements does not hamper their operation.</p> <p>4.1.6.1.1</p> <p>Lift equipment and supports shall be protected against corrosion.</p> <p>4.1.6.1.2</p> <p>Electrical equipment and wiring shall afford a degree of protection suitable for outdoor installation, in accordance with the requirements of the <i>Canadian Electrical Code, Part I</i>.”.</p>

Provision	Amendments
4.2.1	<p>Replace “7000 mm” in Item b) by the following: “i) 7000 mm in the case of a private residence; or ii) 4250 mm in other cases.”.</p>
4.2.5	<p>Insert “or a stair platform lift” after “a stair lift”.</p>
4.4.1	<p>Insert the following after “sitting or standing” in Item b): “provided that the requirements for use by a person sitting or standing specified in the following clauses are fulfilled: i) 7.7.2; ii) 7.7.3 by replacing “wheelchair-and-attendant platform” by “wheelchair platform”; and iii) 7.7.5 by replacing “wheelchair-and-attendant platform” by “wheelchair platform”;”.</p>
4.4.2	<p>Insert the following after “one person sitting” in Item b): “provided that the requirements for use by a person sitting or standing specified in the following clauses are fulfilled: i) 7.7.2; ii) 7.7.3 by replacing “wheelchair-and-attendant platform” by “wheelchair platform”; and iii) 7.7.5 by replacing “wheelchair-and-attendant platform” by “wheelchair platform””.</p>
	<p>Add the following clause: “4.8.4 An automatic lighting of the car shall be permitted on the following conditions: a) the lighting may be cut only if the following three conditions exist for at least 5 minutes: i) the car is stopped at a landing; ii) the doors are closed; and iii) no call is made from the car or the landings.</p>

Provision	Amendments
	<p>b) the momentary interruption of one of those conditions immediately activates the lighting;</p> <p>c) the operation of a switch or safety-related device must maintain or put into operation the lighting.”.</p>
5.1.3.1	Strike out Item c).
5.1.3.2	Replace “lb pi” in the French text of Items b)ii) and b)iii) by “lbf”.
	<p>Add the following clause:</p> <p>“5.2.2.3 Vertical clearance</p> <p>The vertical clearance between the bottom of the landing door or gate and the landing sill shall not exceed 10 mm (0.375 in.)”.</p>
	<p>Add the following clause:</p> <p>“5.2.3.6</p> <p>Interlocks certified in accordance with Clause 5.2.5.11 a) shall lock the door in the closed position with a minimum locking engagement of 7 mm (0.28 in.) of the locking elements before the interlock contacts associated with the closure of the doors or gates are closed.”.</p>
5.2.5.11	Strike out what follows Item a).
5.4.2	<p>Strike out “more than 300 mm” in the portion before Item a);</p> <hr/> <p>Replace Items f) and g) by the following:</p> <p>“f) Pits extending to the ground shall be designed to prevent entry of groundwater into the pit. A drain shall be provided to prevent accumulation of water in the pit.</p> <p>g) Drains shall comply with the applicable National Plumbing Code, and they shall be provided with a positive means to prevent water, gases, and odours from entering the runway.”.</p>
5.6.2	Replace “by operation of the safeties” by “application of the safeties”.

Provision	Amendments
6.1	Replace “prior to use or engagement of the hand-moving device” in Clause 6.1.4.7 by “while the hand-moving device is used or engaged”.
	<p>Add the following clause:</p> <p>“6.1.7 Suspension means passing through floors or stairs</p> <p>Ropes and chains passing through a floor or stairway outside the hoistway enclosure shall be enclosed with a solid or openwork enclosure. Any openwork enclosure shall reject a ball 13 mm (0.5 in.) in diameter. Means for inspection shall be provided. The floor openings shall not be larger than is necessary to clear the suspension means.”.</p>
6.2.1.1	<p>Replace Item b) by the following</p> <p>“b) aircraft cable rope of 7 x 19 construction may be used in those applications where the rope is not subjected to crushing pressures. The aircraft cable shall meet the requirements of NPFC MIL-DTL- 83420M Spec, subject to the following exceptions:</p> <p>i) nonjacketed carbon steel, tin- or zinc-coated (Type 1A) 7 × 19 construction are permitted (see Section 3.4.3.3 of NPFC MIL-DTL-83420M Spec); and</p> <p>ii) identifying colour tracer filaments are not required (see Section 3.6.2 of NPFC MIL-DTL- 83420M Spec).”.</p>
6.2.5 to 6.2.5.2	Strike out the clauses.
	<p>Add the following clause:</p> <p>“6.6.2.1.4</p> <p>The sizing of the relief valve and the bypass connection shall be sufficient to permit the maximum flow of the pump without the pressure rising above 50% of the working pressure. The use of more than one relief valve shall be permitted.”.</p>
6.9 to 6.9.5.2	Strike out the clauses.
7.2.7 to 7.2.7.2	Strike out the clauses.

Provision	Amendments
7.3.2	Replace “designed” in Item a) by “perforated and designed”.
7.6.4.1	Replace “1:10.1” in Item c) by “1:10”.
8.2.3.1	Replace “890 to 1370 mm” in Item d) by “400 to 1200 mm”.
8.3.3	Replace “the alarm on an enclosed vertical platform lift shall” by “the alarm and the emergency communication device on an enclosed vertical platform lift shall”.
8.3.5	<p>Replace the second paragraph by the following:</p> <p>“If the call is placed automatically and is not acknowledged by a live person, the call shall be automatically redirected within 45 seconds to a location monitored by personnel who may take the appropriate actions.</p> <p>The communications shall not be transmitted to an automated answering system.”.</p>
8.5.2.3	<p>Replace the clause by the following:</p> <p>“8.5.2.3 Pendant control and remote control</p> <p>Where a pendant control or remote control is used, an emergency stop device conforming to Clause 8.5.2.1 shall be incorporated in the pendant control and the remote control.”.</p>
Annex A	<p>Replace the portion before A.1 by the following:</p> <p>“Annex A (mandatory)”;</p> <hr/> <p>Insert “and 4.1.6” after “4.1.4” in A.2 a)i);</p>

Provision	Amendments
	<p>Insert “and 6.1.7” after “6.1.6” in A.2 b)iv);</p> <hr/> <p>Insert “, 5.2.3.6,” after “5.2” in A.2 c)ii);</p> <hr/> <p>Insert the following after A.2 d)i): “i.1) automatic lighting of the car (4.8.4)”;</p> <hr/> <p>Insert “5.2.2.3,” before “7.5.4” in A.2 e)iii).</p>
Annex B	<p>Replace the portion before B.1 by the following: “<i>Annex B (mandatory)</i>”.</p>

DIVISION IV

MORE STRINGENT PROVISIONS COVERING ATTACHMENTS USING CABLE CLAMPS

4.18. Where permitted by the Code or the standard, attachments using cable clamps as means of fastening a wire rope shall conform to this Division.

4.19. The minimum number of rope clips at each end of a rope is

- (1) two, for ropes not more than 10 mm in diameter;
- (2) three, for ropes greater than 10 mm and not more than 16 mm in diameter;
- (3) four, for ropes greater than 16 mm in diameter, but not more than 19 mm.

4.20. The spacing between the rope clips shall be not more that six times the rope diameter.

4.21. A rope clip shall be placed so that the groove of the U-bolt-type clip bears on the dead end, and the base of the clip bears on the live end of the rope.

4.22. A rope end shall be bent over a lug whose groove has a radius equal to that of the rope.

4.23. A clip nut shall be tightened with a tightening torque in conformity with the specifications of the rope clip manufacturer.

DIVISION V**OFFENCE**

4.24. Any contravention to a provision of this Chapter constitutes an offence.”.

2. The Regulation respecting the application of the Building Act (chapter B-1.1, r. 1) is amended by striking out paragraphs 4 to 6 of section 3.4.

3. Chapter IV of the Construction Code, as it read on (*insert the date that is the date preceding the date of coming into force of this Regulation*), may be applied to construction work on an elevator or lift other than maintenance, repair or demolition work, provided the work began before (*insert the date that is 1 year after the date of coming into force of this Regulation*).

4. This Regulation comes into force on the forty-fifth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106460

Draft Regulation

Act respecting the Société des loteries du Québec
(chapter S-13.1)

**Forecast contests and numbers games
—Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the draft Regulation to amend the Regulation respecting forecast contests and numbers games, appearing below, may be approved by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of this draft regulation is to allow Loto-Québec to offer at its retailers sports betting games with return rates greater than 75 %, in order to harmonize these with the return rates offered online.

Up until now, the study of the draft regulation does not reveal any impact on businesses and, in particular, on small and medium sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Marie-Christine Tremblay, Corporate Secretary and Vice President of Legal Affairs of the Société des loteries du Québec, by telephone: 514 499-5191 or by email: marie-christine.tremblay@loto-quebec.com.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments, within the 45-day period mentioned above, to Marie-Christine Tremblay, Corporate Secretary and Vice President of Legal Affairs, Société des loteries du Québec, 500, rue Sherbrooke Ouest, 23^e étage, Montreal (Québec) H3A 3G6.

ERIC GIRARD
Minister of Finance,

**Regulation to amend Regulation
respecting forecast contests
and numbers games**

Act respecting the Société des loteries du Québec
(chapter S-13.1, s. 13)

1. Section 10 of the Regulation respecting forecast contests and numbers games (chapter S-13.1, r. 2) is amended by striking out “or more than 75%”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106456